

# Photoshop Photoshop

## Ordlista

**från engelska till svenska**



©Anders Törnevad

## **Photoshop - Ordlista**

### **Menyrader**

<b><u>File</u></b>	<b><u>Arkiv</u></b>	<b><u>Snabbkommando</u></b>
New	Nytt	Ctrl + N
Open	Öppna	Ctrl + O
Browse in Bridge	Bläddra i Bridge	Alt + Ctrl + O
Open as	Öppna som	Alt + Shift + Ctrl + O
Open As Smart Object	Öppna som Smart Objekt	
Save	Spara	Ctrl + S
Save as	Spara som	Shift + Ctrl + S
Close	Stäng	Ctrl + W
Close All	Stäng allt	Alt + Ctrl + W
Save For Web	Spara för webben	Alt + Shift + Ctrl + S
Revert	Återgå	
Place	Montera	
Import	Importera	
Export	Exportera	
Scripts	Script	
Automate	Automatisera (Innehåller bl a Photomerge)	
File info	Dokumentinfo	
Page set-up	Utskriftsformat	
Print	Skriv ut	Ctrl + P
Print One Copy	Skriv ut en kopia	Alt + Shift + Ctrl + P
Quit	Avsluta	Ctrl + Q
<b><u>Edit</u></b>	<b><u>Redigera</u></b>	<b><u>Snabbkommando</u></b>
Undo	Ångra/Gör om	Ctrl + Z
Step Forward	Gå framåt	Shift + Ctrl + Z
Step Backward	Gå bakåt	Alt + Ctrl + Z
Fade	Tona	Shift + Ctrl + F
Cut	Klipp ut	Ctrl + X
Copy	Kopiera	Ctrl + C
Copy merged	Kopiera sammanslagna	Shift + Ctrl + C
Paste	Klistra in	Ctrl + V
Paste Special	Klistra in i	
Clear	Radera	
Check Spelling	Kontrollera stavning	
Find and Replace Text	Hitta och byt ut text	
Fill	Fyll	Shift + F5
Stroke	Ramlinje	
Content Aware Scale	Skala för innehållsmedvetenhet	Alt + Shift + Ctrl + C
Puppet Warp	Tänjning av marionett	
Free Transform	Omforma fritt	Ctrl + T
Transform	Omforma (viktiga undermenyer)	
Crop	Beskär	
Create publisher	Skapa publikation	
Publish options	Publikationsval	
Define Brush Preset		
Define pattern	Ange mönster	

Define Custom Shape		
Purge	Rensa	
Keyboard Shortcuts	Snabbkommandon	Alt + Shift + Ctrl + K
Menus	Menyer	Alt + Shift + Ctrl + M
Preferences	Inställningar	

<u>Image</u>	<u>Bild</u>	<u>Snabbkommando</u>
Mode	Läge (viktiga undermenyer)	
Adjustments	Ställ in (viktiga undermenyer)	
Auto Tone		Shift + Ctrl + L
Auto Contrast		Alt + Shift + Ctrl + L
Auto Color		Shift + Ctrl + B
Image size	Storlek på bild	Alt + Ctrl + I
Canvas size	Storlek på arbetsyta	Alt + Ctrl + C
Image Rotation	Rotera bild	
Crop	Beskär	
Duplicate	Duplicera	
Apply image	Använd bild	
Calculation	Beräkning	
Rotate	Rotera	
Rotate canvas	Rotera arbetsyta	

<u>Layer</u>	<u>Lager</u>	<u>Snabbkommando</u>
New	Nytt	Shift + Ctrl + N
Layer via Copy	Koipera till nytt lager	Ctrl + J
Duplicate layer	Duplicera lager	Ctrl + J
Delete	Radera	
Layer Styles	Lagerstilar	
New Fill Layer	Nytt fyllnadslager	
New Adjustment Layer	Nytt justeringslager (viktiga undermenyer)	
Layer Mask	Lagermask	
Layer mask	Lägg till lagermask (viktiga undermenyer)	
Vector Mask	Vektormask	
Create Clipping Mask	Skapa urklippsmask	Alt + Ctrl + G
Smart Object	Smarta Objekt	
Rasterize	Rastrera	
Group Layers	Gruppera lager	Ctrl + G
Ungroup	Dela upp	
Arrange	Ordna	
Merge layer	Lägg samman lager	Ctrl + E
Merge visible	Lägg samman synliga	Shift + Ctrl + E
Flatten image	Gör till ett lager	
Matting	Projektion	

<u>Select</u>	<u>Markering</u>	<u>Snabbkommando</u>
All	Allt	Ctrl + A
Deselect	Ingen	Ctrl + D
Inverse	Omvänd	Shift + Ctrl + I
Colour Range	Färgområde	
Modify	Ändra	
Refine Edge	Förfinna kant	Alt + Ctrl + R
Grow	Utvidga	
Similar	Liknande	
Transform Selection	Omforma markering	
Edit in Quick Mask Mode	Redigera i snabbmaskläge	
Load selection	Läs in markering	
Save selection	Spara markering	

<u>Filter</u>	<u>Filter</u>	<u>Snabbkommando</u>
Last filter	Senaste filter	Ctrl F
Convert for Smart Filters	Konvertera till smarta filter	

**Filter Gallery**      **Filtergalleri**      **Innehåller flera olika filter**

**Artistic**      **Konstnärliga**

Fresco	Al fresco
Colored pencil	Färgat ritstift
Paint daubs	Färgklickar
Poster edges	Kantlinje
Film grain	Korning film
Neon glow	Neonljus
Palette knife	Palettkniv
Rough pastels	Pastellkrita
Plastic wrap	Plastfilm
Smudge stick	Smetig penna
Cutout	Stansa ut
Sponge	Svamp
Dry brush	Torr pensel
Underpainting	Undermålning
Watercolor	Vattenfärg

**Brush Strokes**      **Penseldrag**

Ink outlines	Bläckskiss
Angled strokes	Kantiga streck
Crosshatch	Korsstreck
Accented edges	Markerade kanter
Dark strokes	Mörka streck
Sprayed strokes	Sprejade streck
Spatter	Stänk
Sumi-e	Sumi-e

**Distort**      **Förvrängning**

Diffuse glow	Diffus glöd
Glass	Glas
Ocean ripple	Vattenringar

**Sketch**

Base relief  
Water paper  
Note paper  
Conté Crayon  
Photocopy  
Plaster  
Chalk & Charcoal  
Chrome  
Torn edges  
Reticulation  
Halftone pattern  
Stamp  
Graphic pen  
Charcoal

**Skiss**

Basrelief  
Blött papper  
Brevpapper  
Conté Crayon  
Fotokopia  
Gips  
Krita & träkol  
Krom  
Naggade kanter  
Nätform  
Raster  
Stämpel  
Strukturpenna  
Träkol

**Texture**

Grain  
Craquelure  
Patchwork  
Stained glass  
Mosaic  
Texturizer

**Textur**

Korn  
Krackelering  
Lapptäcke  
Målat glas  
Mosaik  
Texturerare

**Övriga filter**

Adaptive Wide Angle  
Lens Correction  
Liquify  
Oilpaint  
Vanishing Point

Optisk objektivkorrigering  
Gör flytande  
Oljemålning  
Gränspunkt

**Blur****Oskärpegalleri**

Field Blur  
Iris Blur  
Tilt-Shift

**Oskärpa**

Gaussian blur  
Lens blur  
Medium  
Blur more  
Blur  
Radial blur  
Motion blur  
Smart blur

Gaussisk oskärpa  
Linsoskärpa  
Medel  
Mer oskärpa  
Oskärpa  
Radiell oskärpa  
Rörelseoskärpa  
Smart oskärpa

<b><u>Distort</u></b>	<b><u>Förvrängning</u></b>
Displace	Förskjutning
Pinch	Knipning
Polar coordinates	Polära koordinater
Ripple	Krusning
Shear	Skeva
Spherize	Sfär
Twirl	Virvel
Wave	Våg
ZigZag	Sicksack

<b><u>Noise</u></b>	<b><u>Brus</u></b>
Dust and scratches	Damm och repor
Add noise	Lägg till brus
Median	Median
Despeckle	Ytutjämning
Reduce Noise	Reducera brus

<b><u>Pixelate</u></b>	<b><u>Förvandla pixlar</u></b>
Color halftone	Färgraster
Facet	Fasett
Fragment	Högdagerstuds
Crystallize	Kristallisera
Mezzotint	Mezzotint
Mosaic	Mosaik
Pointillize	Skapa fläckar

<b><u>Render</u></b>	<b><u>Återgivning</u></b>
Clouds	Moln
Difference clouds	Differensmoln
Fibers	Fiber
Lens flare	Linsöverstrålning
Lightning effects	Ljuseffekter

<b><u>Sharpen</u></b>	<b><u>Skärpa</u></b>
Sharpen	Skärpa
Sharpen edges	Kantskärpa
Sharpen more	Mera skärpa
Smart Sharpen	Smart skärpa
Unsharp mask	Oskarp mask

<b><u>Stylize</u></b>	<b><u>Stilisera</u></b>
Diffuse	Diffusera
Extrude	Djup
Glowing edges	Glödande kanter
Find edges	Hitta konturer
Trace contour	Hitta konturer i nivå
Emboss	Relief
Tiles	Skapa plattor
Solarize	Solarisera
Wind	Vind

<b>Video</b>	<b>Video</b>
De-Interlace	Ej sammanflätning
NTSC Colors	NTSC-färger

<b>Other</b>	<b>Annat</b>
Custom	Egen
Offset	Förflyttning
High pass	Högpas
Maximum	Maximum
Minimum	Minimum

<b>View</b>	<b>Visa</b>	<b>Snabbkommando</b>
-------------	-------------	----------------------

Zoom in	Zooma in	Ctrl + +
Zoom out	Zooma ut	Ctrl + -
Fit on screen	Anpassa till skärmen	Ctrl + 0
Actual pixel	Faktiska pixlar	Ctrl + 1
Print size	Utskrifts storlek	
Show/Hide edges	Visa/Göm markerings gränser	
Show/Hide paths	Visa/Göm banor	
Show/Hide rulers	Visa/Göm linjaler	
Show/Hide guides	Visa/Göm stömlinjer	
Snap to guides	Fäst mot stömlinjer	
Lock guides	Lås stömlinjer	
Clear guides	Radera stömlinjer	
Show/Hide grid	Visa/Göm stödraster	
Snap to grid	Fäst mot stödraster	

<b>Windows</b>	<b>Fönster</b>
Arrange	Ordna
Work Space	Arbetsyta
Extensions	Tillägg
Actions	Funktionsmakron
Adjustments	Justeringar
Brush	Pensel
Brush Presets	Penselförinställningar
Channels	Kanaler
Character	Tecken
Character Styles	Teckenformat
Clone Source	Klonkälla
Color	Färg
Histogram	Histogram
History	Händelser
Info	Info
Layer Comps	Lagerkompositioner
Layers	Lager
Navigator	Överblick
Notes	Anteckningar
Paragraph	Stycke
Paragraph Styles	Styckeformat
Paths	Banor

Properties	Måttlogg
Styles	Stilar
Swatches	Färgrutor
Timeline	Tidslinje
Tool Presets	Verktysförinställningar
Options	Alternativ
Tools	Verktyg

### **Verktygspanelen**

<b>Toolbar</b>	<b>Verktygspaletten –</b>	<b>Snabbkommando</b>
Rectangular marquee tool	Rektangulär markeringsram	T
Elliptical marquee tool	Elliptisk markeringsram	
Single row marquee tool	Markeringsram för en rad	
Single column marquee tool	Markeringsram för en kolumn	
Move tool	Flytta	V
Lasso tool	Lasso	L
Polygonal lasso tool	Lassopolygon	
Magnetic lasso tool	Magnetlasso	
Quick Selection Tool	Snabbval	W
Magic wand tool	Trollstav	
Eyedropper tool	Pipett	I
Color sampler tool	Färgprov	
Measure tool	Mått	
Note Tool	Anteckningar	
Crop tool	Beskärning	C
Slice tool	Segment	
Slice select tool	Markera segment	
Spot healing brush tool	Punktlagningspensel	J
Healing brush tool	Lagningspensel	
Patch tool	Laga	
Content Aware Move Tool	Innehållsmedveten fyllning	
Red eye tool	Ta bort röda ögon	
Brush tool	Pensel	B
Pencil tool	Penna	
Color replacement tool	Färgersättning	
Mixer Brush Tool		
Clone stamp tool	Klonstämpel	S
Pattern stamp tool	Mönsterstämpel	
History brush tool	Händelsepensel	Y
Art history brush	Konsthändelsepensel	



Eraser tool	Suddgummi	E
Background eraser tool	Bakgrundssuddgummi	
Magic eraser tool	Magiskt suddgummi	
Gradient tool	Övertoning	G
Paint bucket tool	Färgpyts	
Blur tool	Oskärpa	
Sharpen tool	Skärpa	
Smudge tool	Smeta ut	
Dodge tool	Efterbelys	O
Burn tool	Skugga	
Sponge tool	Svamp	
Pen tool	Ritsift	P
Freeform pen tool	Frihandsritstift	
Add anchor point tool	Lägg till ankarpunkt	
Delete anchor point tool	Radera ankarpunkt	
Convert point tool	Konvertera ankarpunkt	
Horizontal type tool	Vågrät typ	T
Vertical type tool	Lodrät typ	
Horizontal type mask tool	Vågrät typmask	
Lodrät type mask tool	Lodrät typmask	
Path selection tool	Banmarkering	A
Direct selection tool	Direktmarkering	
Rectangle tool	Rektangel	U
Rounded rectangle tool	Rundad rektangel	
Ellipse tool	Ellips	
Polygon tool	Polygon	
Line tool	Linje	
Custom shape tool	Egen form	
Hand tool	Hand	H
Zoom tool	Zooma	Z
Set Foreground Color	Förgrundsfärg	D
Set background Color	Bakgrundsfärg	
Edit in standard mode	Redigera i standardläge	Q
Edit in quick mask mode	Redigera i snabbmaskläge	

## Övrigt

<u>Blending Modes</u>	<u>Blandningslägen</u>
Normal	Normal
Dissolve	Lös upp
Darken	Mörkare
Multiply	Multiplicera
Color Burn	Efterbelys färg
Linear Burn	Linjär efterbelysning
Darker Color	Mörkare Färg
Lighten	Ljusare
Screen	Raster
Color Dodge	Färgskugga
Linear Dodge (add)	Linjär skugga (Lägg till)
Lighter color	Ljusare färg
Overlay	Täcka över
Soft Light	Mjukt ljus
Hard Light	Skarpt ljus
Vivid Light	Klart ljus
Linear Light	Linjärt ljus
Pin Light	Strålljus
Hard Mix	Hård blandning
Difference	Differens
Exclusion	Uteslutning
Hue	Nyans
Saturation	Mättnad
Color	Färg
Luminosity	Luminicens

## Justeringslager via Image/New Adjustment Layer (Bild/Nytt justeringslager)

<u>Adjustment Layer</u>	<u>Justeringslager</u>	<u>Snabbkoommando</u>
Brightness/Contrast	Intensitet/Kontrast	
Levels	Nivåer	Ctrl + L
Curves	Kurvor	Ctrl + M
Exposure	Exponering	
Vibrance	Lyster	
Hue/Saturation	Nyans/Mättnad	Ctrl + U
Color Balans	Färgbalans	Ctrl + B
Black & White	Svartvitt	Alt + Shift + Ctrl + B
Photo Filter	Fotofilter	
Channel Mixer	Blanda kanaler	
Color Lookup		
Invert	Invertera	Ctrl + I
Posterize	Färgreduktion	
Threshold	Tröskel	
Gradient Map	Övertoningskarta	
Selective Color	Selektiv Färgändring	

Justeringslager via ikon på lagerpanelen (det tillkommer tre ytterligare justeringslager här)

<u>Adjustment Layer</u>	<u>Justeringslager</u>
Solid Color	Enfärgad
Gradient	Övertoning
Pattern	Mönster

Övriga justeringsmöjligheter via Bild/Justeringar. Här finns också direktjusteringar på bilden som går att göra med enskilda justeringslager.

<u>Image Adjustments</u>	<u>Bild/Justeringar</u>	<u>Snabbkommando</u>
Shadows/Highlights	Skuggor/Högdagrar	
HDR-Toning	HDR	
Variations	Variationer	
Desaturate	Tunna ut	Shift + Ctrl + U
Match Color	Match Color	
Replace Color		
Equalize	Utgjämna	

<u>Free Transform Tool</u>	<u>Omforma fritt</u>	<u>Snabbkommando</u>
Scale	Skala	
Rotate	Rotera	
Skew	Skeva	
Distort	Förvräng	
Perspective	Perspektiv	Ctrl + T
Warp	Tänj	för verktyget
90 CW (clockwise)	90 medsols	
90 CCW (counter clock wise)	90 motsols	
Flip Horizontal	Vänd Horisontellt	
Flip Vertical	Vänd Vertikalt	